

# Le Associazioni Fasteners di Europa e Cina si incontrano a Stoccarda

**M**artedì 19 marzo 2019 si è svolto durante la Fastener Fair di Stoccarda, presso lo stand di Faire/F.lli Pirovano SpA, un incontro informale di alto livello tra EIFI e CFIA ed esteso poi ad altre Associazioni / Aziende di fasteners cinesi su richiesta di Mr. Kangsheng Xue, Presidente di China Fasteners Industry Association.

La riunione si è svolta in un clima di grande cordialità e i partecipanti hanno espresso i loro punti di vista in merito alla situazione economica in Europa ed in Cina.

La pesantezza dell'attuale momento congiunturale riscontrata in Europa sembra stia cominciando ad affacciarsi anche in Cina.

EIFI ringrazia Mr. Xue e tutti i partecipanti per il valido scambio informativo e il Sig. Sergio Pirovano per la grande ospitalità riservata alle delegazioni.

## *European and Chinese Fastener Associations meet up in Stuttgart*

*On Tuesday 19 March, during the Fastener Fair in Stuttgart, the Faire/F.lli Pirovano SpA stand hosted an informal, top-level meeting between EIFI and CFIA, extended then to include other fastener associations/companies as requested by Mr. Kangsheng Xue, President of China Fasteners Industry Association.*

*The meeting was held in a mood of great cordiality and gave those taking part a chance to express their points of view regarding the economic situation in Europe and China.*

*China is apparently starting to feel the first effects of a situation similar to the difficult ongoing one in Europe.*

*EIFI would like to thank Mr. Xue and all participants at the meeting for the valuable exchange of information and Mr. Sergio Pirovano for the generous hospitality offered to the delegations.*



Hanno presenziato all'incontro:

*Those attending were:*

Mr. Anders Karlsson, EIFI President - Mr. Sergio Pirovano, EIFI Board Member - Mr. Wolfgang Scheiding, DSV President - Mr. Ramon Ceravalls, EIFI General Fastener Group Chairman - Mr. Stefan Beyer, EIFI Executive Committee General Manager - Mr. Gianni Pezzoli, EIFI General Secretary - Mr. Kangsheng Xue, Chairman of China Fastener Industry Association - Mr. Jinyao Feng, Honorary Chairman of China Fastener Industry Association - Mr. Shihong Wang, the Secretary General of China Fastener Industry Association - Mr. Deshan Shen, the Counsellor of China Fastener Industry Association - Ms. Iris Chen, a member of China Fastener Industry Association - Mr. Jutian Chen, Chairman of Fastener Association of Guangdong, China - Mr. Kejian Weng, Chairman of Fastener Association of Shenzhen, China - Mr. Gang Yan, Chairman of Yangjiang Fastener Industry Association - Mr. Yubo Zhao, Chairman of Fastener Association of Hebei, China - Mr. Jinyao Wu, Chairman of China Wenzhou Fastener Association - Mr. Linhong Li, Chairman of Shenzhen Aero Fasteners MFG Co., Ltd. - Mr. Qisheng Zhou, Chairman of Eagle Metalware Co., Ltd. - Mr. Richard Chung, Cnaan Electro-Thermo Machine Co., Ltd. - Mr. Guo Zhang.

# Soci del settore fastener di CBM visitano British Steel

I soci della Confederation of British Metalforming hanno tenuto un meeting del comparto presso British Steel, a Scunthorpe, cui è seguita una visita dell'impianto di laminazione per vergelle.

Il ben partecipato meeting del settore ha ospitato l'intervento di Andrew Nuttall, rappresentante del consiglio di amministrazione di CBM per i fastener, la cui relazione ha illustrato il riepilogo della presentazione automotive tenuta al recente Congresso EIFI. Altri argomenti di dibattito sono stati la sfida del gap di competenze sulle tecnologie di produzione dei fastener nel Regno Unito. Andrew ha delineato i continui sforzi profusi da CBM insieme ai politecnici universitari delle West Midlands per arrivare a creare un istituto di riferimento per la formazione sulle tecnologie di formatura a freddo e laminazione.

Dopo un pranzo leggero offerto da British Steel, i partecipanti hanno effettuato una visita guidata del laminatoio per vergelle. La tempistica della visita è stata particolarmente appropriata visto che British Steel ha recentemente annunciato piani di investimento per 50 milioni di sterline a favore di un sensibile potenziamento degli impianti di laminazione delle vergelle – il più grande investimento singolo effettuato negli ultimi dieci anni in operazioni di produzione. L'investimento migliorerà significativamente la qualità e la gamma delle vergelle, consentendo così a British Steel di offrire un assortimento di misure molto più ampio, fino a 28 mm, e di rispettare tolleranze più restrittive, nonché di migliorare la qualità delle superfici e le proprietà microstrutturali. I soci CBM sperano di riuscire a fare di nuovo visita a British Steel una volta messo in servizio il nuovo impianto nell'autunno 2019.



Immagine della vergella, per gentile concessione di British Steel  
*Wire Rod image, courtesy of British Steel*

## *CBM Fastener members tour British Steel*

*Fastener members of the Confederation of British Metalforming held a sector meeting at British Steel, Scunthorpe, followed by a tour of the company's wire rod mill.*

*The well attended sector meeting received a report from Andrew Nuttall, the CBM board representative for fasteners, which included a summary of the automotive presentation from the recent EIFI Congress. Other discussions covered the challenge of skills gaps in the UK fastener manufacturing sector.*

*Andrew outlined the continued efforts the CBM is making in conjunction with West Midlands colleges of technology to establish a facility to train in cold forming and thread rolling technologies.*

*Following a light lunch provided by British Steel, attendees made a guided tour of the British Steel Wire Rod Mill. The visit*

*was particularly timely as British Steel had recently announced plans to invest GB£ 50 million for a major upgrade of its wire rod business – the biggest single investment in its manufacturing operations for a decade. The investment will significantly improve the quality and range of wire rod, allowing British Steel to offer a substantially wider range of sizes, up to 28mm, and to achieve tighter tolerances, as well as allowing for improvements in surface condition and micro structural properties. CBM members hope to be able to revisit British Steel once the new asset has been commissioned in Autumn 2019.*